



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2023

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
國際環保紡織及皮革協會

OEKO-TEX® Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 50126 00
www.oeko-tex.com



ECO
PASSPORT

To the Institute / 遞交至機構

Application

申請表

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

將 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 標籤授權給本申請第二部分中的指定產品使用

Applicant

申請人

Firm	公司	
Street No.	街道	
ZIP-Code	郵政編碼	
City	城市	
State	洲/省	
Country	國家/地區	
Phone	電話	
Homepage	主頁	
E-mail	電子郵件	

Responsible person (technical)

技術負責人

Name	名字	
Phone	電話	
E-mail	電子郵件	

Responsible person (marketing/sale)

市場/銷售負責人

Name	名字	
Phone	電話	
E-mail	電子郵件	



ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page?

生產工廠 (包括分包商) 地址是否與表格首頁所提供地址相符?

Yes

是

No, then please indicate address here

否, 請於此列明

Address / 地址

Tel / 電話

Fax / 傳真

E-mail / 電子郵件

Contact person / 聯絡人



1 Type of applicant

申請人類型

- Chemical manufacturer 化學品生產商
- Trader/Distributor 貿易商/經銷商
 - with ECO PASSPORT base certificate (give information on p. 10) 有 ECO PASSPORT 證書 (在第 9 頁提供信息)
 - without ECO PASSPORT base certificate 無 ECO PASSPORT 證書

2 Type of certification

認證類型

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

強制 – CAS 編號篩查，分析驗證和自我評估

- New certification 新證書
- Certificate renewal 續期
- Certificate extension 證書擴大

In case of renewal or extension has the composition of the products changed? 如果續期或擴項，產品的成分是否有變化?

- yes 是
- no 否

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1): 待續期/擴大 (若選擇 2.1) 證書詳情

Certificate Number / 證書編號	
Date of Certification / 認證日期	
Institute / 機構	
End of period of validity / 有效截止日期	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute? 是否曾經或正在向其它機構申請 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 認證?

- Yes, 是

Institute, if available certificate number: 機構名稱，證書號 (如可提供):

2.2 Optional - On-Site Visit

可選 - 現場檢查

- Yes 是
- No 否

**2.3 Archived Substances**

已歸檔的物質

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

硫脲的使用(CAS: 62-56-6)

 no

否

 yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

AEEA 經乙基乙二胺 的使用 (CAS : 111-41-1)

 no

否

 yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)

D&C 紅 19 的使用 (CAS : 81-88-9)

 no

否

 yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)

二氯甲基醚的使用 (CAS : 542-88-1)

 no

否

 yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?



3 Quality assurance and management systems

品質保證和管理體系

Who is responsible for the quality assurance?

質量保證負責人

Name	名字	
Phone	電話	
E-mail	電子郵箱	

3.1 How is the quality assured?

如何確保品質？

- By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- No quality assurance installed

通過外部管理體系認證（請附上證書複印本）¹

通過內部管理（請附上簡略描述）

無品質保證措施

3.2 Recommendation of the use of chemical product available as brochure?

是否有化學品使用建議手冊？

- Yes (please enclose document)
- No

是（請附上文件）

否

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

鑑於品質保證目的的獨立狀態，測試機構和認證機構有義務保證所有數據信息的保密。因此機構必須保證完全的保密。本申請中所涉及數據僅可用於確定認證必要的測試數量。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

聯繫訊息（公司、負責人、地址、電郵地址、電話和傳真號碼）以及有關證書的資料（證書編號、產品名稱、產品類別，及有效性等）將送達 OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich 作進一步處理。

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

於本申請表涉及的紡織化學品、著色劑、助劑及原材料，其相關資料可能會直接向各供應商核實。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

在申請中任何的信息缺失、不清楚或矛盾之處可能會導致認證流程的延誤。

This application is valid only when bearing an authorized signature.

本申請僅在簽名後有效。

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例如：ISO 9000、ISO 14000、EMAS 等



Declaration of commitment

聲明

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration 負責人姓名及地址

Description of the products proposed for certification 列明待評估產品



The applicant confirms explicitly that all textile chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case he does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that his company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / 日期

Signature / 簽名

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

申請人明確確認所有紡織化學品、著色劑和助劑不包含 OEKO-TEX®所定義的轉基因生物、阻燃劑、殺蟲劑、農藥或其他活性化學品，除非在“產品配方披露”部分中提及並有明確標註。

該申請表經授權人簽署後，申請者需對申請表中的申報信息負責，並有義務在信息發生變更時通知測試機構。此外，若申請人未申報 ZDHC MRSL 所涵蓋和監管的物質（即使濃度較低），則申請人應自行承擔責任。

申請人同意其公司名稱和認證產品可用於 OEKO-TEX®採購指南（如不同意請將此段落劃掉）。

申請人同意其公司名稱、認證產品、認證日期、有效日期和證書編號可以在各種數據庫和平台中使用，如 ZDHC 化學品網關（如不同意請將此段劃掉）。

申請人同意其地址可用於 OEKO-TEX®獲證企業名錄（如不同意請將此段劃掉）。

請在 www.oeko-tex.com/ToU 仔細閱讀使用條款 (ToU)，若同意請勾選。

我同意使用條款 ToU。

注：申請者有責任對最終產品進行評估並確保其符合標準要求。

參考文檔可在 OEKO-TEX® 網站 www.oeko-tex.com/ecopassport 獲取，或由 OEKO-TEX®成員機構提供。



Product information overview

產品信息概述

No.	Productname	No.	Productname
No.	產品名稱	No.	產品名稱
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)

Note: Please fill out the excel form and add each roduct which is to be certified. **注：**請填寫 Excel 文檔，並添加每一個需要認證的產品。



**List of chemical suppliers with OEKO-TEX®
ECO PASSPORT certificate**

**持有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書的化學品供應商
名單**



Supplier	Chemikalien (Art und Funktion)	Certificate number	Expiry date	ZDHC Konformitätslevel
供應商	化學品(種類和功能)	證書編號	有效期	ZDHC 符合性等級

Copies of all OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates mentioned above must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!

請附上上述所有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書復印件，請注意有效期!

[Load additional empty pages / 下載空白附頁](#)

Annex

Grouping of chemicals

A) Textile chemicals

1 Auxiliaries

1.1 Agents for fibre and yarn production

- 1.1.1 Additives
- 1.1.2 Lubricants
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes
- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

1.2 Agents for fabric production

- 1.2.1 Bleaching auxiliaries
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives
- 1.2.4 Hydrophilizing agents
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

- 1.3.1 Pre dyeing
- 1.3.2 Dyeing
- 1.3.3 Post dyeing
- 1.3.4 Pre printing
- 1.3.5 Printing
- 1.3.6 Post printing
- 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, desorption agents
- 1.3.10 Levelling agents
- 1.3.11 Carriers
- 1.3.12 Crease-preventing agents
- 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents
- 1.3.14 Padding auxiliaries
- 1.3.15 Anti-migration agents
- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries
- 1.3.17 Products increasing wet pick-up
- 1.3.18 Fixing accelerators for continuous dyeing and printing
- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement
- 1.3.20 Printing thickeners
- 1.3.21 Emulsifiers
- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners
- 1.3.23 Oxidizing agents
- 1.3.24 Reducing agents
- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants
- 1.3.26 Resistant agents
- 1.3.27 Mordants

附錄

化學品分類

A) 紡織化學品

助劑

用於纖維和紗線生產的試劑

- 添加劑
- 潤滑劑
- 絡筒油劑、整經和加撚油劑、蠟
- 調節和穩定劑

用於面料生產的試劑

- 漂白劑
- 絲光和苛化助劑
- 上漿劑、退漿劑、添加劑
- 親水劑
- 潤滑劑，油，蠟

用於染色和印花的紡織助劑

- 染色前處理
- 染色
- 染色後處理
- 印花前處理
- 印花
- 印花後處理
- 染料溶解劑和水溶助劑
- 分散劑和保護膠體
- 染色潤濕劑、脫落劑
- 勻染劑
- 載體
- 防皺劑
- 染料保護劑、煮沸保護劑
- 助劑
- 抗泳移劑
- 助劑
- 增濕劑
- 持續染色和印花的著色加速劑
- 用於改善色牢度的後整理劑
- 印花增稠劑
- 乳化劑
- 去除印花增稠劑的試劑
- 氧化劑
- 還原劑
- 拔染劑和拔染助劑
- 防染劑
- 媒染劑



1.3.28	Brightening and stripping agents	增白劑和剝離劑
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性和鹼性分散劑、pH 調節劑
2	Colourants	著色劑
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	鹼性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顏料
2.6	Reactive dyes	活性染料
2.7	Azoic dyes	偶氮染料
2.8	Vat and sulphur dyes	還原染料和硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	印刷漿料和油墨(含或不含著色劑)
2.11	Solvent dyes	溶劑染料
3	Finishing assistants	整理助劑
3.1	Finishing agents	整理劑
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光亮劑 (熒光增白劑)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	用於提高防縮抗皺性和免燙整理的試劑
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	手感增強劑 (例如, 柔化劑、起皺劑、硬挺劑、調理劑等)
3.1.4	Anti-static agents	防靜電劑
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	防護劑 (防水、防油、防污等)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	氈縮劑和抗氈縮劑
3.1.7	Lustring and delustring agents	上光劑和消光劑
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	防滑劑、防抽絲劑和防勾絲劑
3.1.9	Moisture management agents	吸濕排汗劑
3.1.10	Cool finish agents	涼感整理劑
3.1.11	Elastomeric agents	彈性整理劑
3.1.12	Enzymatic agents	酶制助劑
3.1.13	Other finishing agents	其他後整理助劑
3.2	Coating agents and additives	塗層助劑和添加劑
3.2.1	Solvent based	溶劑型
3.2.2	Aqueous based	水漿性
3.2.3	Plastisol based	膠漿型
3.2.4	Silicone Based	有機矽型
3.3	Adhesives	粘合劑
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	顏料粘合劑等
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性膠和復合劑
3.3.3	PU-based adhesives	PU 類粘合劑
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶劑型膠或復合劑
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	熱熔型膠或復合劑
3.3.6	Plastisol based	塑料溶膠型
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	活性化學品 (只接受 OEKO-TEX® Service Ltd. 認可的活性化學品)
3.4.1	Flame retardants	阻燃劑

ECO
PASSPORT

3.4.2	Anti-microbial	抗菌劑
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	多用途技術助劑
3.5.1	Wetting agents	潤濕劑
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡劑 (泡沫抑製劑)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗滌劑、分散劑和乳化劑
3.5.4	Spotting agents	去斑劑
3.5.5	Chelating agents	螯合劑
3.5.6	Stabilizers	穩定劑
3.6	Cleaning agents	清潔劑
3.6.1	Drycleaning	乾洗
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化學品
3.6.4	Degreasing Agents	脫脂劑
4	Other textile chemicals	其他紡織化學品
4.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂和粒料
4.2	Other Textile Chemicals	其他紡織化學品

**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B)皮革化學品**助劑****酸**

- 羧基羧酸 (脫灰劑)
- 礦物酸
- 有機酸
- 有機酸和無機酸混合物

鹼

- 氨或氨基
- 甲酸鈣
- 石灰 (氫氧化鈣)
- 氧化鎂
- 三水乙酸鈉
- 碳酸氫鈉
- 碳酸鈉
- 甲酸鈉
- 氫氧化鈉
- 混合物

止泡劑/滑爽劑**勻染劑****消泡劑****泡沫穩定劑****滲透劑****流變改性劑****水和污水處理化學品****染色助劑 (滲透、勻染、提升和固色助劑)****鹽****溶劑**

- 脫脂溶劑
- 整理溶劑

皮革加工助劑**制革前處理試劑**

- 軟化酶和其他酶 (蛋白質)
- 漂白劑或退漿劑
- 螯合劑
- 浸水劑

脫脂劑

- 陰離子型 (如, 烷基苯磺酸鹽)
- 非離子型 (其他烷基醇聚氧乙烯醚)
- 非離子型脂肪醇聚氧乙烯醚
- 陽離子型或兩性 (如, 烷基胺聚氧乙烯醚)

鞣劑和復鞣劑

- 鞣革助劑
- 礦物鞣劑
- 礦物/合成鞣劑混合物
- 合成有機鞣劑
- 植物鞣劑



6.3.6	Reactive organic tanning agents	活性有機鞣劑
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	聚合物復鞣劑和樹脂鞣劑
6.3.8	Inorganic fillers	無機填料
6.3.9	Organic fillers	有機填料
7	Colourants	著色劑
7.1	Acid azodyes	酸性偶氮染料
7.2	Basic azodyes	鹼性偶氮染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	活性染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	整理用溶劑 (偶氮染料或偶氮、金屬絡合染料或蒽醌)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顏料 (例如氧化鐵、二氧化鈦)
7.8	Organic and metal- complex pigments	有機和金屬絡合顏料
8	Finishing assistants	整理助劑
8.1	Finishing agents	整理劑
8.1.1	Protein binders	蛋白質粘合劑
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	交聯劑 (整理)
8.1.3	Halide compounds	鹵化物
8.1.4	Handle modifiers	手感改善劑
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	丙烯酸聚合物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	纖維素衍生物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	聚氨酯分散體 (底塗層、頂塗層等)
8.1.8	Inorganic matting agents	無機消光劑
8.1.9	Organic matting agents	有機消光劑
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	蠟
8.1.12	Stucco	補傷劑
8.1.13	Patent leather agents	漆皮劑
8.1.14	Transfer coating agents	轉移塗層劑
8.1.15	Inorganic fillers	無機填料
8.1.16	Organic fillers	有機填料
8.1.17	Multiple compound mix	多種化合物混合
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	活性化學品 (只有被 OEKO-TEX®協會認可的活性化學品才能得到認證)
8.2.1	Flame retardants	阻燃劑
8.2.2	Anti-microbial	抗菌
8.3	Fatliquors and oils	加脂劑和油類
8.3.1	Natural fatliquors	天然加脂劑
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成加脂劑
8.3.3	Polymeric softeners	聚合軟化劑
8.3.4	Siloxanes / silicones	矽氧烷/矽樹脂
8.4	Adhesives	粘合劑
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	顏料粘合系統
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性膠和層合劑



ECO
PASSPORT

- | | | |
|----------|--|----------------|
| 8.4.3 | PU-based adhesives | PU 類粘合劑 |
| 8.4.4 | Solvent based glues or laminating products | 溶劑型膠或層壓複合類產品 |
| 8.4.5 | Hotmelt based glues or laminating products | 熱熔型膠或層壓複合類產品 |
| 8.4.6 | Plastisol based | 塑料溶膠型 |
| 9 | Other leather chemicals | 其他皮革化學品 |